

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 9 (1883)  
**Heft:** 20

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ☉ Etwas für Kunstfreunde. ☉

Auch Mülhausen hat seine Kunstausstellung. Folgende Gemälde sind erst in diesen Tagen eingeliefert und zum bessern Verständniß mit nachstehenden Unterschriften versehen worden:

### Tableau I.

Eine Anzahl fein gekleidete Herren, stark in's Schwärzliche schillernd, die Nacken etwas gebogen, wie wenn sie einst Packete zu tragen gewohnt gewesen wären, Nasen und Augen ebenfalls durch Curven ausgezeichnet, stehen mit erhobenen Händen in der Mitte. Die Finger derselben sind stark entwickelt. Die nämlichen Merkmale findet man bei einer Schaar vorne knieender junger Leute; zu beiden Seiten stehen Geldsäcke.

### Erläuterung.

„Zieht hin mit Gott, Sprößlinge unsrer Lenden,  
Du junger Dreifuß, Schwob, Weill, Ullmannleben  
Und Rosenthal! Mög' Adanai wenden,  
Daß keine Balmachomes ihr sollt geben!  
Si waih, das kosch're Geld! Doch was kann's nützen —  
Der Segen Jakobs möge drinne sitzen.  
Wie er den Aette einstens konnt' beschummeln,  
Mög' das Mesumme euch die Goujims ganz verummeln!“

### Tableau II.

Der Maler hat mit seinem Takt dieß Bild auch dem diffizilsten Beschauer zugänglich gemacht, ohne an seiner Deutlichkeit etwas zu schmälern. Die ganze Breite wird nämlich von einer spanischen Wand eingenommen. Unter ihr sieht man eine Anzahl sehr große Plattfüße, über ihr ebenso viele derbe Arme mit vollen Geldbeuteln. Rechts und links einige halbverhungerte Aerzte.

### Erläuterung.

„Reich mir die Hand, mein Rosenstiel,  
Zum Militär taugt Du nicht viel.  
Nahmt ihr's uns auch mit Schepfeln,  
Kriegen wir doch wieder etwas mit Löffeln.“

### Tableau III.

Gerichtszene aus „Kaufmann von Venedig“. Die Shylocks der frühern Bilder, die alten und die jungen, wenden sich verzweiflungsvoll an den Stufen der Estrade, wo der Richter thront.

### Erläuterung.

„Nein, nehmt das Leben auch, schenkt uns das nicht.  
Wenn wir nicht mehr zur Börse können geh'n,  
Nicht hier- und dorthin lauern, wo ein Dummer  
Gutmüth'ger Christ wohnt — was soll uns das Leben?“

### Richter:

„Mit großen Opfern seid ihr hingereist  
Nach Nord und Süd, daß man euch mög' bezeugen,  
Wie schwach und elend ihr von Knochen seid,  
Unfähig, für das Vaterland zu streiten.  
Nun seht, so gütig ist das Vaterland,  
Daß es euch setzt in's stille Kämmerlein,  
Mit Muße eures kranken Leibs zu pflegen  
Und gibt euch, o der großen Huld und Güte!  
Die besten Wärter, eure Väter mit!“

Graziano — öffentliche Meinung:

„Merl's Jud, ein weiser, ein gerechter Richter!  
D doppelt Segensjahr, du 83!“

Die Regulirung der Tiber bei Rom wird energisch an die Hand genommen. Von dem wichtigsten, noch zu erstellenden Theile hat nun die italienische Regierung einem dortigen Blatte zufolge unserm Schweizerischen Landsmanne „Conratin Schokko“ von Aarau nahezu  $\frac{1}{3}$  zur Ausführung übertragen. Wird er sich nun des Auftrages, wie nicht zu zweifeln, auf meisterhafte Weise entledigen, so kann ihm ein Adelsdiplom nicht ausbleiben und er dürfte dann als ein „Mitter vom goldenen Schokko“ das alte Geschlecht der Grafen im Aargau wieder zur Blüthe bringen.

## ☉ Aus der Geographiestunde. ☉

**Lehrer:** Was weißt Du mir Merkwürdiges von den Städten an der Ostsee zu berichten, z. B. von Cuxhaven?

**Schüler:** Cuxhaven ist ein großes Geschirt, um Svinemünde darin zu kochen.

## ☉ Ladislaus an Stanislaus ☉



### Liäper Bruoter!

Wolte auch in thi Landtekauffstehung und sah zuerscht ain Gebeide mit ther Jungschrift: Cantline. Allenbohndr! denke ich, das ist gewüß them heiligen Nammen nach der Ordt, wo man geistliche Pieter singt som ladeinischen cantare apgeleitet. Aper o Bablyohn und Ninife! wie ich thi Dhüre aufmache und mein Bre—4 herausnehme, um in ein „Kirieleison“ einzustimmen, hat man rinzherum nir alz getnippen und gezech. Alle Meiler und Kinpacken waren zum Essen und kein ainzigtes zum Beten in Bewegung! Tha ischt mir der Gebangte eingefallen: Ich will ainen Me hsjig-kait'serein grinden. Kaiteung otter wie der Grieche sagd: „Aktäse“ ist son Nöden, Hungern und Dirschden nach Gerechtigkait. Kurzum — breviter circum — wir beide, liäper Bruoter! trätten in then frohmmen Temperränzler-Pherein, zum grohsen Underschied son then wältlichen Schuß, Tang-Burzelbaum- otter Durn-, Kühno-, otter Hunz-, Odrnito-, otter Fogelpherein, wo es peim godtlosen Janihagelo alz ultima spes et ratio plooh auf Phehden und Sauffen hinaußleib, opschon ein obbligatdrichter Doasch auf Baaderland thapei nie Malz sählen tarff. Im Temperränzlerpherein läbt man nach them Piebelschbruch: Beati pauperes animo: sehlig sinti Armeen im Gaib-Thee, wo alles Altadboalcoholische serpotten ischt, räubis und stäubis und nur Thee-ohreiter, Käfferlinge und Milchquaven getulbet sind. Aper „wir“ dürfen thann im Genuß schon aine glaine Ausnahmme machen hie und tha, wie es in ther ladeinischen Genus-Regel (auch aine Art Genußregel) heißen thut:

Thi meischen Wörther auff e r  
Zerwärfen e stäg vor dem r;  
Doch puer, socer, vesper, gener,  
Adulter, asper, miser, tener  
Um lacer, prosper, liber frey  
Behalten e for r stäts pei.

Gerade soh können wir Gaischlichte under unz Psarrerätedern inter nos pastorum filias, wie ther heilige Augustin sagd, mittelst ther pequämen reservatio mentalis son Gury, unter „Milch“ auch Liäbfrauenmilch son Worms ferstehen, sintemahlen sälpige dort an ther Kirche wärt und unter „Thee“ läbt sich näbht Agathee und Dorothee auch Oktober-Thee denken und noch siel besser tringten. Sax aper Niemandem, thaß wir fir unz aine fromme exceptionem und eigene interpretationem machen wöhlen. Auch thi Abbostel haben den Oktoberthee nicht in die Schuh geschidbet nach Lucas 2, 13, Ap.Gesch., wo es häißt: musti sunt pleni: „sie sint foll theß siben Wein“, womit ich serpeize Thein Lich nöchtiänz in thi Temperränzlerfersammlung einführer Bruoter

Ladispediculus, sobrietatis studiosus.

NB. Thi Rechin Eisenbett soll denn auch ein Chartreuse-Gläschen soll Wormserfersefationzliäpstravenmilchoktoperthee bekommen, quoderat notandum.

## ☉ Gut Wetter. ☉

Am deutschen Hofe im schönen Berlin,  
Da sind sie in roßiger Stimmung;  
Sie lächelten einem Franzosen zu  
Und nahmen ihn auf in die Innung.

Herr Waddington selber war erstaunt  
Und lächelte fröhlich weiter;  
Und in Frankreich, da lächeln sie ebenfalls. —  
Wie wird das so heiter, so heiter!